

V3n

CYCLOCOMPUTER



Introducción

Gracias por haber adquirido el CATEYE V3n.

El V3n es un computador de alto rendimiento para ciclistas a los que le gusta entrenar duro y analizar sus datos. La tecnología inalámbrica digital en la frecuencia 2,4 GHz, es la misma tecnología que se utiliza para LAN inalámbricas, se utiliza para los sensores de velocidad integrados de velocidad/cadencia y para el sensor de ritmo cardíaco. Esta tecnología elimina casi por completo las interferencias provocadas por el ruido externo y confluencias con otros usuarios de computadoras inalámbricas, permitiéndole montar en bicicleta sin preocuparse de nada más. Lea el manual de instrucciones con atención para entender las funciones del producto antes de usarlo. Manténgalo en un lugar seguro para futura referencia.

Importante

- Siga siempre las secciones marcadas con “¡¡¡⚠ Advertencia!!!”.
- Ninguna sección de este manual puede ser reproducida o transmitida sin el permiso escrito de CatEye Co., Ltd.
- El contenido y las ilustraciones de este manual podrán ser modificados sin previo aviso.
- Si tiene alguna pregunta o duda sobre este manual, por favor póngase en contacto con CatEye en www.cateye.com.

Acerca de los manuales

A la hora de comprar el producto CC-TR210DW

El producto adquirido no incluye el sensor de ritmo cardíaco ni la cinta para ritmo cardíaco. Junto con el kit del sensor de ritmo cardíaco, se pueden utilizar todas las funciones descritas en este manual, incluida la medición de datos relacionada con el ritmo cardíaco, la medición de consumo de calorías y la función objetivo de ritmo cardíaco.

Instalación y operación básicas

Puede encontrar el método operativo deseado o la descripción de las funciones en las siguientes tres guías.

1. Cómo instalar la unidad en su bicicleta Consulte las páginas 7-9
2. Sensor de ritmo cardíaco Consulte la página 10
3. Preparación del computador Consulte las páginas 11-15
4. Operaciones básicas del computador Consulte las páginas 17-19

Pantalla de medición

Diríjase aquí para aprender a utilizar las funciones del computador.

- Pantalla de medición Consulte las páginas 20-24

Revisión de los datos del ciclista

Diríjase aquí para comprobar y gestionar los datos registrados.

- Visualización de archivos Consulte las páginas 26-29

Cambio de la configuración del computador

Diríjase aquí para modificar y comprobar cada uno de los elementos del menú.

- Cambio de la configuración del computador Consulte las páginas 25-37

Uso avanzado

- Grabación de datos de tiempo de vuelta y tiempo parcial Consulte la página 22 “Función vuelta”
- Entrenamiento con zonas objetivo de ritmo cardíaco Consulte la página 41 “3 Uso de la zona objetivo”

Contenido

Introducción.....	1	Distancia de cuenta atrás.....	24
Acerca de los manuales	1	Zona de ritmo cardiaco objetivo	24
Contenido.....	2	Cambio de la configuración del com- putador	25
Uso correcto del CatEye V3n.....	3	Visualización de archivos.....	26
Descripción del computador y de sus piezas.....	5	Ajuste de la fecha/hora	30
Computador.....	5	Especificación de la circunferencia del neumático	31
Accesorios.....	5	Búsqueda del identificador del sensor	32
Pantalla	6	Ajuste de la unidad de medición	34
Cómo instalar la unidad en su bicicleta....	7	Introducción manual de la distancia total	34
Monte el soporte en la potencia o en el manillar	7	Ajuste del modo automático	35
Monte el sensor de velocidad y el imán	8	Ajuste de la distancia de cuenta atrás.	36
Quitar/Instalar el computador.....	9	Ajuste de sonido.....	37
Sensor de ritmo cardiaco.....	10	Ajuste de la zona de ritmo cardiaco objetivo.....	37
Antes de llevar el sensor de ritmo cardiaco.....	10	Entrenamiento basado en el ritmo cardiaco	39
Llevar el sensor de ritmo cardiaco.....	10	Mejorando la condición física.....	39
Preparación del computador.....	11	Entrenamiento para competición	40
Operación de formateo	11	Uso de la zona objetivo.....	41
Ajuste de fecha/hora.....	12	Diagnóstico de problemas	42
Introducción de la circunferencia del neumático.....	13	Averías en la pantalla.....	42
Selección de la unidad de velocidad ..	14	Averías en las operaciones	44
Prueba de funcionamiento.....	14	Sustitución de la pila.....	45
Operación de formateo/reinicio	16	Computador.....	45
Operaciones básicas del computador	17	Sensor de ritmo cardiaco	45
Funciones de la pantalla de medición .	17	Sensor de velocidad	45
Inicio/Parada de la medición.....	18	Mantenimiento	46
Luz posterior	18	Accesorios de recambio.....	46
Reinicio de los datos de medición	19	Especificaciones.....	47
Función de ahorro de energía	19	Registro	48
Pantalla de medición.....	20	Garantía limitada	48
Datos de la pantalla superior y central...20			
Pantalla de datos inferior.....	21		
Función de ritmo	22		
Función vuelta	22		



Visite nuestro sitio Web para obtener instrucciones detalladas con vídeos y descargar el manual de instrucciones.


<http://www.cateye.com/en/products/detail/CC-TR310TW/>



Uso correcto del CatEye V3n

Observe las siguientes instrucciones para un uso seguro.

Significado de los iconos en este manual:

 **!!! Advertencia!!!** : Las secciones marcadas con estos iconos son esenciales para el uso seguro del dispositivo. Asegúrese de seguir estas instrucciones. Notas importantes de precaución para el uso y Funcionamiento del V3n.

Precaución :

* Los consejos útiles están destacados de esta forma.

!!! Advertencia!!! :

- Las personas con marcapasos no deben usar nunca este aparato.
- No se concentre en los datos mientras pedalea. Asegúrese de conducir con seguridad.
- No deje las pilas al alcance de los niños y deshágase de ellas correctamente. Si se traga una, consulte inmediatamente con un médico.

Precaución:

- Compruebe con regularidad la posición del imán, los sensores de velocidad/cadencia y asegúrese de que están montados con seguridad. Apriételos en caso de que estén sueltos.
- Evite dejar la unidad principal o el sensor inalámbrico expuestos a la luz solar durante largos periodos.
- No desmonte el computador, el sensor de ritmo cardíaco ni el sensor de velocidad.
- No someta a la unidad principal, al receptor de RC ni a los sensores a impactos fuertes; tenga cuidado también de que no se caigan.
- No use disolvente para pinturas ni alcohol de fricción para limpiar la unidad.
- Deje de usar la unidad si tiene la piel irritada a raíz de la correa de ritmo cardíaco o la almohadilla del electrodo.
- No retuerza ni tire con fuerza de la cinta para ritmo cardíaco.
- La cinta para ritmo cardíaco se puede deteriorar debido al uso prolongado. Cambie la cinta para ritmo cardíaco si los errores de medición son frecuentes.
- Debido a la naturaleza de las pantallas de cristal líquido, puede que las gafas de sol con lentes polarizadas bloqueen la visibilidad.

Sistema inalámbrico digital de 2,4GHz

La tecnología inalámbrica digital que trabaja con la frecuencia de 2,4GHz, que es la misma tecnología utilizada para redes LAN inalámbricas, se utiliza para el sensor de velocidad integrado con cadencia y el sensor de ritmo cardíaco. Esta tecnología elimina prácticamente todas las interferencias procedentes de cualquier ruido externo y transmisiones con otros usuarios de computadores inalámbricos durante la medición, lo que permite grabar y almacenar datos altamente fiables. Sin embargo, se producen interferencias en los siguientes lugares y/o entornos, lo que puede dar lugar a una medición incorrecta.

- * Preste especial atención cuando compruebe el identificador del sensor.
- TV, PC, radios, motores o en coches y trenes.
- Pasos a nivel y cerca de vías de tren, alrededor de estaciones de transmisión de televisión y bases de radares.
- Otros computadores inalámbricos o luces controladas de forma digital.
- En el entorno Wi-Fi

Reconocimiento automático del identificador del sensor de velocidad

El sensor de velocidad tiene su propio identificador y el computador realiza las mediciones en sincronización con dicho identificador.

Se pueden registrar dos identificadores de sensor de velocidad en un computador, lo que permite identificar automáticamente dos sensores de velocidad cuando si sus identificadores se han registrado previamente.

Cuando se establece una circunferencia del neumático en el identificador del sensor de velocidad, ya no es necesario seleccionar la rueda manualmente, lo que es necesario con unidades convencionales.



- * El sensor de velocidad actualmente reconocido se indica con un icono de sensor (1 o 2) en la pantalla.

Procedimiento de reconocimiento automático

Cuando el computador cambia a la pantalla de ahorro de energía y, después, vuelve a la pantalla de medición, se realiza el reconocimiento automático del identificador de sensor de velocidad según el siguiente procedimiento.

1. El computador busca la señal del identificador de sensor de velocidad, que se ha sincronizado inmediatamente antes.
2. Cuando se recibe la señal del sensor, el icono del sensor correspondiente al sensor de velocidad se ilumina y el computador inicia la medición.
Cuando la señal del identificador del sensor de velocidad que se ha sincronizado inmediatamente antes no se puede recibir, se busca otra señal de sensor.
3. Cuando el computador reciba otra señal de sensor, el icono de sensor para el otro sensor aparecerá en la pantalla e iniciará la medición.
Cuando la señal de otro identificador de sensor de velocidad no se pueda recibir, la señal de sensor original se buscará de nuevo.

El computador repite la sincronización a través del procedimiento descrito anteriormente aunque no pueda realizar la sincronización por alguna razón, como por ejemplo un fallo de comunicación; en tales casos, sin embargo, el reconocimiento tardará tiempo.

- * Cuando no se pueda recibir ninguna señal de sensor de velocidad en un plazo de 5 minutos,  /  se desactivará, el computador entrará en el estado de desactivación de transmisión y cambiará a la pantalla de ahorro de energía cuando transcurran otros 5 minutos.

Cambiar el identificador manualmente

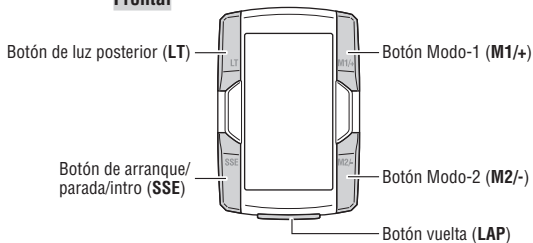
El identificador de sensor de velocidad puede cambiarse manualmente conforme a la pantalla de menús “Especificación de la circunferencia del neumático” (página 31). Utilice esta operación en los casos siguientes.

- Cuando el computador no pueda reconocer la señal de sensor en cuestión, porque los sensores de velocidad registrados estén cerca y ambos estén enviando una señal de sensor.
 - Cuando desee cambiar el identificador del sensor de velocidad inmediatamente.
- * Una vez cambiado el identificador de sensor de velocidad manualmente, el computador sigue buscando solamente dicho identificador cuando se regresa la pantalla de medición. Cuando el computador no puede recibir ninguna señal de sensor durante 10 minutos, el modo de ahorro de energía se activa y el computador cambia a la pantalla de ahorro de energía. El computador busca mediante el procedimiento de reconocimiento automático cuando vuelve a la pantalla de medición.

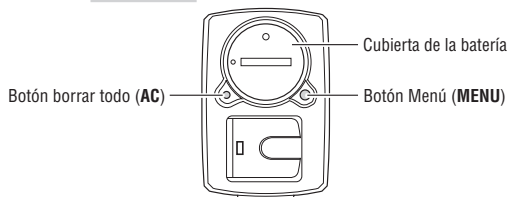
Descripción del computador y de sus piezas

Computador

Frontal



Parte trasera



Accesorios

Banda del soporte



Soporte



Almohadilla de goma del soporte



Disco



Sensor de velocidad (SPEED/CADENCE) (velocidad/cadencia)



Almohadilla de goma del sensor



Imán de la rueda

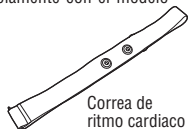


Imán de cadencia



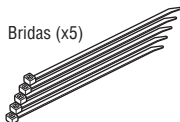
* Se suministra solamente con el modelo CC-TR310TW

Sensor de ritmo cardiaco



Correa de ritmo cardiaco

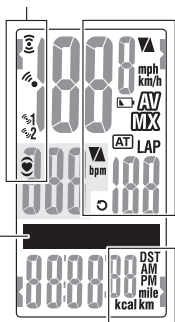
Bridas (x5)



Pantalla

 : Señal del sensor de velocidad Indica el estado de la señal del sensor de velocidad. (página 19)
 : Alarma Se enciende cuando la función de sonido de alarma de ritmo cardiaco está activada.
 : Icono del sensor Muestra el sensor de velocidad actualmente sincronizado.
 : Señal del sensor de ritmo cardiaco Indica el estado de la señal del sensor del ritmo cardiaco. (página 19)
 : Zona objetivo Se ilumina cuando está activada la zona objetivo, y parpadea cuando está fuera de la zona.

 : Flecha de ritmo de velocidad La flecha de ritmo muestra si la velocidad actual es más alta (▲) o más baja (▼) que la velocidad normal.
km/h mph : Unidad de velocidad Parpadea mientras la medición de velocidad está en curso.
 : Icono de batería del computador Aparece cuando la carga restante de la batería del computador es baja.
AV : Pantalla medio Al iluminarse indica que la velocidad, el ritmo cardiaco y la cadencia presentan los valores medios.
MX : Pantalla valor máximo Al iluminarse indica que la velocidad, el ritmo cardiaco y la cadencia presentan los valores máximos.
 : Flecha de ritmo cardiaco La flecha de ritmo muestra si el ritmo cardiaco actual es más alto (▲) o más bajo (▼) que el ritmo cardiaco medio.
bpm : Unidad de ritmo cardiaco
 : Modo automático Se ilumina cuando la función de modo automático está activada.
LAP : Icono de vuelta Se ilumina cuando se muestran los datos de vuelta.
 : Señal del sensor de cadencia Indica el estado de la señal del sensor de cadencia. (página 19)



Pantalla de punto

Principalmente muestra descripciones de modo de los valores mostrados a continuación.

Icono/unidad de datos seleccionados

Se muestra de forma conjunta con los datos actualmente mostrados en la pantalla inferior.

Navegación por botón

Los botones operativos para la configuración del computador, o en la pantalla de menú, parpadearán.

Se ilumina o parpadea cuando el **SSE** se encuentra operativo.

Se ilumina cuando **M1/+** está operativo.

Se ilumina cuando **M2/-** está operativo.

Cómo instalar la unidad en su bicicleta

1 Monte el soporte en la potencia o en el manillar

El soporte FlexTight™ se puede acoplar tanto en la potencia como en el manillar, dependiendo de cómo se ajuste el soporte a su banda.

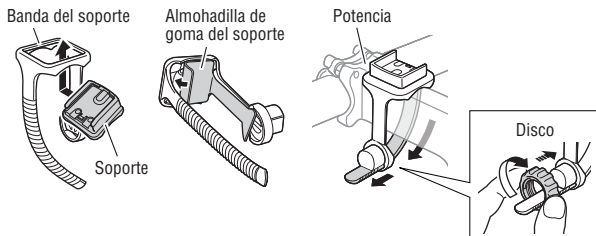
Precaución:

Apriete el disco de la banda del soporte exclusivamente con la mano.

Si lo aprieta en demasía podría dañar la rosca del tornillo.

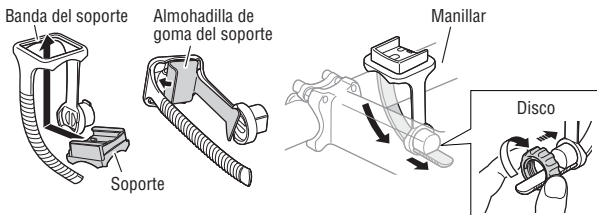
Al fijar el soporte FlexTight™ a la potencia

* Monte el soporte con el extremo abierto hacia la derecha.



Al fijar el soporte FlexTight™ al manillar

* Monte el soporte con el extremo abierto hacia la derecha.

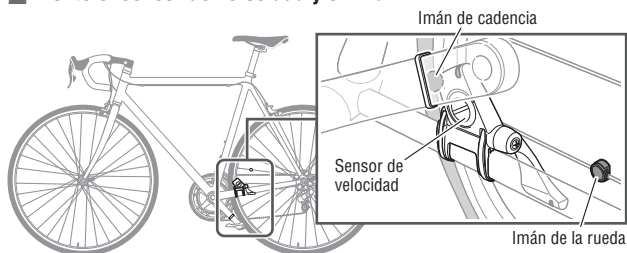


Corte la longitud sobrante de la banda con unas tijeras.

Precaución:

Redondee el borde cortado de la banda del soporte para evitar daños.

2 Monte el sensor de velocidad y el imán



2-1. Fijar temporalmente el sensor de velocidad

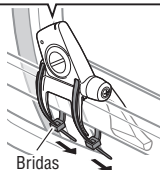
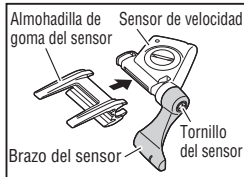
1. Afloje el tornillo del sensor de velocidad mediante un destornillador Phillips para comprobar que el brazo del sensor se mueve.

* No quite completamente el tornillo el sensor

2. Acople la almohadilla de goma del sensor al sensor de velocidad, ubique el sensor de velocidad en el viento de cadena izquierdo tal y como se muestra en la figura anterior y fíjelo temporalmente con las bridas de nailon.

Precaución:

Por el momento, no apriete las bridas de nailon completamente. Una vez apretada una brida de nailon, ya no se podrá salir.

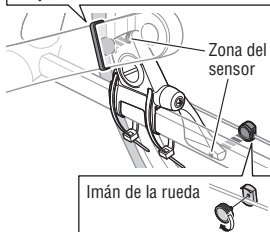


2-2. Fijar temporalmente el imán

1. Fije temporalmente el imán de cadencia dentro de la biela con las bridas de nailon, de forma que quede orientado a la zona del sensor en el lado **CADENCE**.

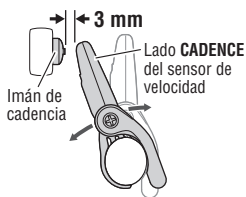
2. Gire el brazo del sensor y fije temporalmente el imán de la rueda al radio que queda orientado hacia la zona del sensor en el lado **SPEED**.

* Si el sensor de velocidad no está ubicado correctamente respecto a los dos imanes (**CADENCE** y **SPEED**), muévalo hacia adelante y hacia atrás hasta que se coloque correctamente. Si mueve el sensor de velocidad, ajuste la posición de forma que los imanes queden orientados hacia la zona de sensor correspondiente.

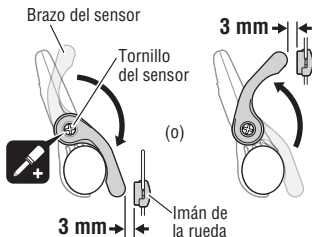


2-3. Ajustar la distancia al imán

1. Incline el sensor de velocidad de forma que la distancia entre el sensor de cadencia y el lado **CADENCE** de aquel sensor sea de, aproximadamente, 3 mm y fíjelo firmemente con las bridas de nailon.



2. Gire y ajuste el brazo del sensor de forma que la distancia entre el imán de la rueda y el brazo del sensor sea de, aproximadamente, 3 mm y apriete firmemente el tornillo del sensor.



2-4. Fijar las distintas piezas

Apriete firmemente las bridas de nailon, el tornillo del sensor y el imán del sensor de velocidad, y compruebe que no hay nada suelto.

- * Para pedales con eje de acero, el imán de cadencia se debe fijar magnéticamente en dicho pedal. Asegúrese de quitar la cinta de doble cara del imán cuando haga esto.

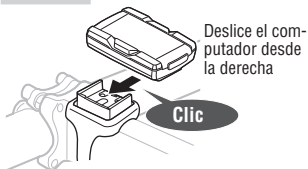


3 Quitar/Instalar el computador

Precaución:

Al quitarlo, sostenga la unidad para evitar que caiga.

Instalación



Quitar



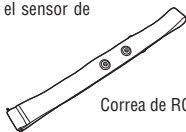
Sensor de ritmo cardiaco

El ritmo cardiaco se mide cuando se lleva el sensor de ritmo cardiaco en el torso.

Sensor de ritmo cardiaco



Correa de RC



Antes de llevar el sensor de ritmo cardiaco

⚠ ¡¡¡Advertencia!!! :

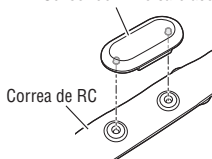
Este producto NO debe ser utilizado por personas con marcapasos.

- Para evitar errores de medición, se recomienda humedecer las almohadillas de los electrodos con agua.
- Si su piel es muy sensible, la almohadilla del electrodo puede humedecerse con agua y colocarla sobre una camiseta interior delgada.
- El vello del torso podría interferir con la medición.

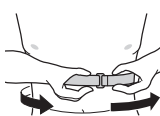
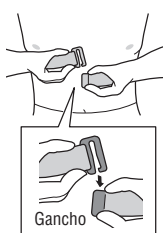
Llevar el sensor de ritmo cardiaco

1. Acople el sensor de ritmo cardíaco a la correa de RC.
Empújelo hasta que escuche un clic.

Sensor de ritmo cardiaco



2. Inserte el gancho de la correa de RC al otro extremo de dicha correa.
Póngase el sensor de ritmo cardíaco con la correa de RC y ajuste la longitud de dicha correa conforme al tamaño de su tórax (debajo del pecho). Si aprieta la cinta demasiado puede resultar incómodo.



- * Asegúrese de que la almohadilla del electrodo está en contacto directo con el cuerpo.
- * Si se pone el sensor de ritmo cardíaco cuando su piel está seca o sobre una camiseta, se pueden producir errores de medición. Para evitar estos errores, humedezca la almohadilla del electrodo.

Preparación del computador

Es necesario configurar los elementos básicos del computador antes de utilizarlo.

Quitar la lámina de aislamiento

Al utilizar la unidad por primera vez después de comprarla, abra la tapa de las pilas y quite la lámina de aislamiento.

- * Después de quitar la lámina de aislamiento, vuelva a colocar la tapa de pilas en su lugar.



1 Operación de formateo

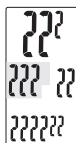
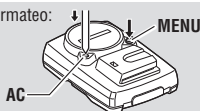
La operación de formato se realiza en la compra inicial o para restablecer todos los valores predeterminados.

Precaución: Se eliminarán todos los datos y se restablecerán a los predeterminados.

Mientras mantiene pulsado el botón **MENU** de la parte posterior del computador, pulse **AC**.

Libere el botón **MENU** cuando se visualice el patrón de prueba en la pantalla. Aparece la pantalla de ajuste de fecha/hora. Continúe con la sección "Ajuste de fecha/hora".

Operación de formateo:



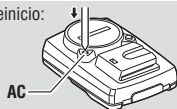
Tras aparecer un patrón de prueba se encenderán todos los elementos de la pantalla.

- * Si se iluminan todos los elementos de pantalla sin que aparezca en pantalla ningún patrón de prueba, la operación de formateo no habrá finalizado correctamente. Realice de nuevo la operación de formateo.
- * La operación de reinicio se realiza después de cambiar las pilas o cuando se muestra un error.

Operación de reinicio

Pulse el botón **AC** de la parte posterior del computador. Después de que se iluminen todos los elementos de pantalla durante un segundo, aparecerá la pantalla de ajuste de fecha/hora. Continúe con la sección "Ajuste de fecha/hora".

Operación de reinicio:






Se iluminarán todos los elementos de la pantalla (durante un segundo).

- * Consulte la sección "Operación de formateo/reinicio" (página 16) para conocer las diferencias entre las operaciones de formateo y de reinicio.

2 Ajuste de fecha/hora

Ajuste la fecha y hora actual.

1. Seleccione el formato de visualización de la fecha.
Seleccione el formato de visualización de la fecha entre “YY/**MM/DD**” (AA/MM/DD), “**MM/DD/YY**” (MM/DD/AA) y “**DD/MM/YY**” (DD/MM/AA) utilizando los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.




Cambie la pantalla:  **M1/+** (o)  Confirme: **SSE** 



AA/MM/DD




2. Introduzca el “Año”, “Mes” y “Día.”
Introduzca el “Año”, “Mes” y “Día” en el orden de pantalla seleccionado en el Paso 1 utilizando los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**. Introduzca los 2 últimos dígitos del año.

Intervalo de valores: 00.01.01 – 99.12.31

Aumente/reduzca:  **M1/+** (o)  Confirme: **SSE** 



3. Seleccione el formato de visualización de la hora.
Seleccione “**24h** (24 horas)” o “**12h** (12 horas)” utilizando los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.

24h ↔ 12h:  **M1/+** (o)  Confirme: **SSE** 




Formato de pantalla



Hora Minuto

4. Introduzca la “Hora” y los “Minutos.”
Introduzca la “Hora” utilizando los botones **M1/+** y **M2/-**, confirme con el botón **SSE** y, a continuación, introduzca los “Minutos” de la misma forma.

Intervalo de valores: **24h** 0:00 – 23:59 [**12h** 1:00 a.m. – 12:59 p.m.]

Aumente/reduzca:  **M1/+** (o)  Confirme: **SSE** 

5. Después de establecer la fecha y la hora, presione el botón **MENU** para proceder con el proceso “Introducción de la circunferencia del neumático”.

A la sección “Introducción de la circunferencia del neumático”:  **MENU** (atrás)




* Para la operación de reinicio, el computador completa la configuración y cambia a la pantalla de medición.

3 Introducción de la circunferencia del neumático

Introduzca la circunferencia del neumático de la bicicleta en milímetros.

1. Introduzca los 2 últimos dígitos de la circunferencia. Introdúzcalos mediante los botones **M1/+** y **M2/-**, y mueva los dígitos mediante el botón **SSE**. A continuación, introduzca los 2 primeros dígitos de la misma forma.

Intervalo de valores: 0100 – 3999 mm

Aumente/reduzca:  **M1/+** (o)  **M2/-** Mueva los dígitos:  **SSE**



2. Una vez completada la operación, presione el botón **MENU** para continuar con la sección “Selección de la unidad de velocidad” siguiente.

A “Selección de la unidad de velocidad”:  **MENU** (atrás)

Circunferencia del neumático

Puede encontrar la circunferencia del neumático (L) que le corresponde en el siguiente diagrama, o midiendo realmente la circunferencia del neumático (L) de su bicicleta.

Medición de la circunferencia del neumático (L)

Para obtener la medición más precisa posible, complete una vuelta con la rueda de la bicicleta. Con los neumáticos a la presión adecuada, coloque la válvula en la parte inferior. Marque el punto en el suelo y, con el peso del usuario sobre la bicicleta, complete exactamente una revolución de rueda en línea recta (hasta que la válvula vuelva a la parte inferior). Marque la posición de la válvula y mida la distancia en milímetros.



* Utilice el diagrama de circunferencia de neumáticos que aparece a continuación como referencia.

ETRTO	Tamaño del neumático	L (mm)	ETRTO	Tamaño del neumático	L (mm)	ETRTO	Tamaño del neumático	L (mm)
47-203	12x1.75	935	28-540	24x3/4 Tubular	1785	25-630	27x1(630)	2145
54-203	12x1.95	940	32-540	24x1-1/8	1795	28-630	27x1-1/8	2155
40-254	14x1.50	1020	32-540	24x1-1/4	1905	32-630	27x1-1/4	2161
47-254	14x1.75	1055	25-559	26x1(559)	1913	37-630	27x1-3/8	2169
40-305	16x1.50	1185	32-559	26x1.25	1950	18-622	700x18C	2070
47-305	16x1.75	1195	37-559	26x1.40	2005	19-622	700x19C	2080
54-305	16x2.00	1245	40-559	26x1.50	2010	20-622	700x20C	2086
28-349	16x1-1/8	1290	47-559	26x1.75	2023	23-622	700x23C	2096
37-349	16x1-3/8	1300	50-559	26x1.95	2050	25-622	700x25C	2105
32-369	17x1-1/4 (369)	1340	54-559	26x2.10	2068	28-622	700x28C	2136
40-355	18x1.50	1340	57-559	26x2.125	2070	30-622	700x30C	2146
47-355	18x1.75	1350	58-559	26x2.35	2083	32-622	700x32C	2155
32-406	20x1.25	1450	75-559	26x3.00	2170		700C Tubular	2130
35-406	20x1.35	1460	28-590	26x1-1/8	1970	35-622	700x35C	2168
40-406	20x1.50	1490	37-590	26x1-3/8	2068	38-622	700x38C	2180
47-406	20x1.75	1515	37-584	26x1-1/2	2100	40-622	700x40C	2200
50-406	20x1.95	1565		650C Tubular		42-622	700x42C	2224
28-451	20x1-1/8	1545		26x7/8	1920	44-622	700x44C	2235
37-451	20x1-3/8	1615	20-571	650x20C	1938	45-622	700x45C	2242
37-501	22x1-3/8	1770	23-571	650x23C	1944	47-622	700x47C	2268
40-501	22x1-1/2	1785		650x25C		54-622	29x2.1	2288
47-507	24x1.75	1890	25-571	26x1(571)	1952	60-622	29x2.3	2326
50-507	24x2.00	1925	40-590	650x38A	2125			
54-507	24x2.125	1965	40-584	650x38B	2105			
25-520	24x1(520)	1753						

4 Selección de la unidad de velocidad

Seleccione la unidad de velocidad entre "km" y "mile (milla)".

1. Seleccione la unidad de velocidad.

km ↔ mile:  M1/+ (0)

2. Tras realizar la selección, pulse el botón **MENU**. Aparecerá la pantalla de medición y habrá finalizado la configuración del computador.

A la pantalla de medición:  MENU (atrás)



5 Prueba de funcionamiento

Pruebe el funcionamiento del sensor de velocidad (**SPEED** y **CADENCE**) y del sensor de ritmo cardíaco.

* Después de cambiar a la pantalla de medición, la visualización de los datos de medición puede tardar más de doce segundos, ya que el computador comprueba el identificador del sensor.

* Cuando  o  se desactive, presione el botón **M1/+** o **M2/-** para activar el icono.

Sensor de velocidad (SPEED)

1. Levante la rueda trasera y gírela.
2. Cuando la velocidad se muestra en la pantalla, significa que funciona con normalidad.



Sensor de velocidad (CADENCE)

1. Gire la biela.
2. Cuando la cadencia se muestra en la pantalla, significa que funciona con normalidad.



Sensor de ritmo cardíaco

1. Póngase el sensor de ritmo cardíaco (página 10).
2. Cuando el ritmo cardíaco se muestra en la pantalla, significa que funciona con normalidad.





* Aunque no lleve puesto el sensor de ritmo cardíaco, se transmite una señal de ritmo cardíaco frotando las almohadillas del electrodo en ambos lados con los pulgares. Este método no se puede utilizar para medir el ritmo cardíaco de forma precisa, pero se usa como un método sencillo para probar la comunicación entre el sensor y el computador.





Importante: cuando la velocidad, la cadencia y/o el ritmo cardíaco no se muestran, las causas posibles pueden ser las siguientes.

La velocidad y la cadencia no se muestran

Comprobar elementos	Solución
¿Está el icono del sensor de velocidad y cadencia en  ?	Si el icono  está desactivado, el computador no puede recibir ningún dato. Presione el botón M1/+ o M2/- para cancelar el modo de suspensión de la transmisión (página 19).
Compruebe si la distancia entre cada zona de sensor del sensor de velocidad y el imán es demasiado grande.	En referencia a la sección “Cómo instalar la unidad en su bicicleta” (página 7), ajuste de forma correcta las posiciones del imán correspondiente con la zona del sensor.
Compruebe si cada zona de sensor del sensor de velocidad está fuera del centro del imán.	
Compruebe si el computador se encuentra en el estado de desactivación de transmisión o muestra la pantalla de ahorro de energía.	Presione cualquier botón del computador para volver a la pantalla de medición.
La pantalla se puede retrasar dependiendo de las condiciones de transmisión inalámbrica.	Compruebe si se recibe cualquier señal de velocidad al girar la rueda.

No se muestra el ritmo cardíaco

Comprobar elementos	Solución
¿Está el icono de sensor de ritmo cardíaco en  ?	Si el icono  está desactivado, el computador no puede recibir ningún dato. Presione el botón M1/+ o M2/- para cancelar el modo de suspensión de la transmisión (página 19).
¿Se ha activado la función de ahorro de energía mostrándose solamente la fecha y la hora en la pantalla?	Presione cualquier botón que no sea el botón AC para salir del estado de ahorro de energía.
¿Está el sensor de ritmo cardíaco acoplado de forma segura a su cuerpo?	Asegúrese de que la almohadilla del electrodo de la correa de RC está en contacto directo con el cuerpo.
Piel seca (especialmente en invierno)	Humedezca ligeramente la almohadilla del electrodo o de la correa de RC.
Compruebe si la correa de RC está correctamente puesta en el cuerpo.	Para ponerse la almohadilla del electrodo correctamente, siga las instrucciones de la sección Llevar el sensor de ritmo cardíaco (página 10).
Compruebe si el sensor de ritmo cardíaco está correctamente fijado a la correa de RC.	Acople el sensor de ritmo cardíaco a la correa de RC correctamente tal y como se describe en la sección “Llevar el sensor de ritmo cardíaco” (página 10).

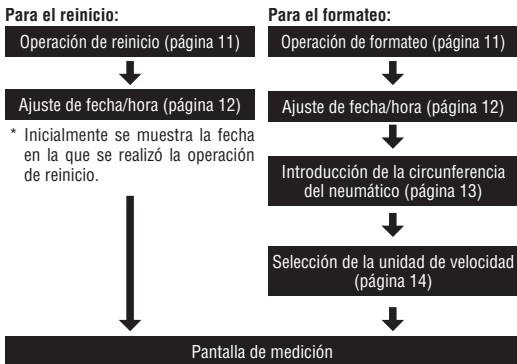
Operación de formateo/reinicio

Hay dos operaciones de configuración del computador diferentes: formateo y reinicio. Siga la operación apropiada en función de cada situación.

Formateo	La operación de formateo se realiza en la compra inicial o para eliminar todos datos de medición y restablecer todos los valores predeterminados. * El identificador del sensor no se elimina.
Reinicio	La operación de reinicio se realiza después de cambiar las pilas o cuando se muestra un error. * En la operación de reinicio, los siguientes datos se conservan. <ul style="list-style-type: none">• Identificador del sensor• Fecha y hora• Sensor de selección y circunferencia del neumático• Unidad de velocidad• Distancia total y tiempo total• Modo automático• Distancia en cuenta atrás• Sonido• Zona objetivo de RC

Flujo de las operaciones de formateo y reinicio

A continuación se describen los procedimientos de formateo y reinicio.



Operaciones básicas del computador

Funciones de la pantalla de medición

La pantalla de medición muestra 4 tipos de datos diferentes, que se alternan pulsando los botones de medición **M1/+** y **M2/-**.

Los datos de pantalla son los siguientes.



Pantalla de datos superior

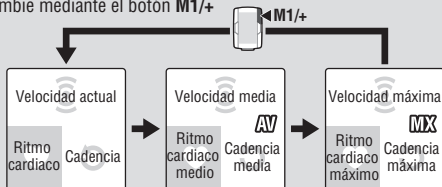
Muestra los datos relacionados con la velocidad.

Pantalla de datos central

Muestra los datos relacionados con el ritmo cardiaco.

Muestra los datos relacionados con la cadencia.

Cambie mediante el botón **M1/+**

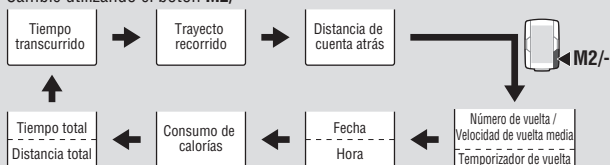


* Las pantallas de datos superior y central se alternan de forma conjunta y sincronizada.

Pantalla de datos inferior

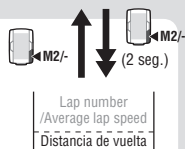
Muestra el resto de datos.

Cambie utilizando el botón **M2/-**



Datos de vuelta en tiempo real (datos de vuelta en curso)

* Si pulsa y mantiene pulsado el botón **M2/-** mientras visualiza el temporizador de vuelta cambiará éste a la distancia de vuelta.
Si lo pulsa de nuevo volverá al temporizador de vuelta.



Inicio/Parada de la medición

La unidad de velocidad (**km/h** o **mph**) parpadea durante la medición. Inicialmente, la función de modo automático que pone en marcha o detiene la medición automáticamente en sincronización con el movimiento de la bicicleta, está **ACTIVADA**. La medición automática cambiará a medición manual y viceversa **ACTIVANDO** o **DESACTIVANDO** la operación en el modo automático.



- * Para establecer el modo automático, consulte la pantalla de menú "Ajuste del modo automático" (página 35).
- * La distancia total, la velocidad máxima, el ritmo cardíaco máximo y la cadencia máxima se actualizarán independientemente del inicio o parada de la medición.



Unidad de velocidad

Función de modo automático (medición automática) [AT]

Cuando el modo automático está activado ([AT] está habilitado), el computador detecta el giro de la rueda e inicia o detiene la medición automáticamente.

- * En el estado de desactivación de la transmisión donde  o  está desactivado, el computador no inicia la medición aunque monte en bicicleta. Preste atención cuando monte en bicicleta después de un descanso. Para salir del estado de desactivación de la transmisión, presione el botón **M1/+** o **M2/-** para activar el icono de sensor. Para obtener detalles, consulte la sección "Modo de suspensión de la transmisión" (página 19).



Icono de modo automático

Medición manual

Cuando el modo automático esté desactivado ([AT] está deshabilitado), utilice el botón **SSE** para iniciar o detener la medición.

• Recordatorio de parada

La función de recordatorio de parada avisa al ciclista con una alarma en el caso de que se olvide de poner a cero el cronómetro después de montar en bicicleta.

Si no se recibe una señal del sensor de velocidad durante 90 segundos mientras se cuenta el tiempo transcurrido, se emite una alarma sonora y el mensaje "**STOP!**" aparece en la pantalla. Esta visualización de alerta se repite hasta 3 veces cada 90 segundos. Cuando se detecta cualquier señal de sensor, la alarma se detiene.

- * Después de tomar un descanso o finalizar la actividad en bicicleta, se suele olvidar detener la medición. Esto no se tiene en cuenta después de reiniciar la marcha en breve tras un semáforo.
- * Esta función no se puede deshabilitar.



Inicio o parada de la medición manual



Luz posterior

Si pulsa el botón **LT** se iluminará la pantalla durante 3 segundos.

- * Si pulsa cualquier botón mientras la luz posterior se encuentra activada, ampliará la duración de la iluminación durante otros tres segundos.



Reinicio de los datos de medición

Para restablecer los datos de medición (excepto el tiempo total, la distancia total, la fecha y la hora) y los datos de vuelta, presione simultáneamente el botón **SSE** y el botón **M1/+** o **M2/-** de la pantalla de medición.

- * El restablecimiento de los datos de medición guarda los datos automáticamente en un archivo (página 26).
- * La pantalla se congela durante aproximadamente 2 segundos después del restablecimiento y la operación de los botones se deshabilita; sin embargo, todas las mediciones siguen funcionando con normalidad.
- * La distancia de cuenta atrás (**C.D.DST**→) vuelve al valor establecido.
- * No se puede restablecer durante 5 segundos después de presionar el botón **LAP**.



(Simultaneously press)

(o)



(Simultaneously press)

Función de ahorro de energía

Modo de suspensión de la transmisión

Cuando el computador no recibe ninguna señal del sensor de velocidad y del sensor de ritmo cardíaco durante 5 minutos, entrará en el estado de desactivación de la transmisión para que cada sensor ahorre energía de la batería. En el estado de desactivación de la transmisión, no se puede recibir ninguna señal de sensor. Para reiniciar la medición, presione el botón **M1/+** o **M2/-** para salir del estado de desactivación de la transmisión.

El estado de la transmisión de la señal de cada sensor se puede comprobar mediante la visualización del icono de señal correspondiente y el valor numérico de “---”.

 (intermitente)	Se recibe la señal del sensor (en funcionamiento)
 (constante)	Estado de espera para la señal de sensor (buscando sensores)
apagado	Suspensión de la transmisión. Muestra el símbolo “---”.

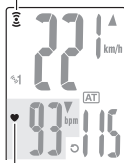
- * Tenga en cuenta que el computador no inicia la medición aunque monte en bicicleta en el estado de desactivación de la transmisión cuando el modo automático está activado.

Ahorro de energía del computador

Si el computador no recibe ningún tipo de dato durante 10 minutos pasará automáticamente al modo de ahorro de energía, en el que sólo se muestra la fecha y la hora.

Si pulsa cualquier botón que no sea el botón **AC**, se recuperará del modo de ahorro de energía, apareciendo la pantalla de medición. Debe pulsar un botón cuando el computador se encuentre en el modo de ahorro de energía antes de que comience a medir datos.

Icono de señal del sensor de velocidad



Icono de señal del sensor de ritmo cardíaco



Modo de ahorro de energía

Pantalla de medición

Datos de la pantalla superior y central



- 1 Velocidad actual**
Muestra la velocidad actual.
Se actualiza cada segundo.
- 2 Ritmo cardíaco**
Muestra el ritmo cardíaco en tiempo real.
Se actualiza cada segundo.
- 3 Cadencia**
Muestra el número de rotaciones del pedal por minuto.
Se actualiza cada segundo.
- 4 Velocidad media (*1)**
Muestra la velocidad media después del comienzo de la medición.
- 5 Ritmo cardíaco medio (*2)**
Muestra el ritmo cardíaco medio después del comienzo de la medición. El promedio no se reflejará cuando no se mide el ritmo cardíaco.
- 6 Cadencia media (*3)**
Muestra la cadencia media después del comienzo de la medición. El promedio no se reflejará cuando pare de pedalear.
- 7 Velocidad máxima**
Muestra la velocidad máxima después del comienzo de la medición. Se actualiza con independencia de la medición de inicio/parada.
- 8 Ritmo cardíaco medio**
Muestra el ritmo cardíaco máximo después del comienzo de la medición. Se actualiza con independencia de la medición de inicio/parada.
- 9 Cadencia máxima**
Muestra la cadencia máxima después del comienzo de la medición. Se actualiza con independencia de la medición de inicio/parada.

*1: Cuando la distancia de trayecto (DST) supera los 10.000 km [millas], o el tiempo transcurrido (TM) supera las 100 horas, aparecerá [E] indicando que es imposible realizar posteriores mediciones. Borre los datos reiniciando (página 19).

*2: Este dispositivo deja de calcular el promedio cuando se quita el sensor de ritmo cardíaco, y resume el cálculo cuando el sensor de ritmo cardíaco se usa otra vez. Esto produce promedios reales al usar el sensor de ritmo cardíaco.

*3: Este dispositivo calcula el promedio excluyendo el tiempo en el que se deja de pedalear. Esta función genera promedios reales.

* Al adquirir el modelo CC-TR210DW, los datos correspondientes al ritmo cardíaco se pueden medir junto con el sensor de ritmo cardíaco opcional.

Pantalla de datos inferior

TM
32487

M2/-

DST
1734
km

M2/-

C.D. DST →
8766
km

M2/-

10 11
L-01 24.1
29357

M2/-

M2/-

(2 seg.)

M2/-

M2/-

L-01 24.1
1168
km

13
12.01.20
113344 AM

M2/-

14

CALORIE
23
kcal

M2/-

15
TOT. 10H
1038
km

16

Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo transcurrido desde el comienzo de la medición hasta las décimas de segundo. Cuando supera 99:59'59", repite desde 00'00"0.

* Cuando el tiempo transcurrido alcanza 1 hora, no se muestran las décimas de segundo.

Trayecto recorrido

Muestra el trayecto recorrido después del comienzo de la medición.

Distancia de cuenta atrás (página 24)

Muestra la distancia de cuenta atrás hasta la distancia objetivo.

10 Número de vuelta (página 22)

Muestra el número de la vuelta actual.

11 Velocidad media de la vuelta en tiempo real

Muestra la velocidad media de la vuelta actual en tiempo real.

12 Temporizador de vuelta (Vuelta en tiempo real)

Muestra el tiempo transcurrido de la vuelta actual en tiempo real.

Distancia de vuelta de trayecto en tiempo real

Muestra la distancia del trayecto de la vuelta actual en tiempo real.

13 Fecha

Muestra el día, mes y año (últimos 2 dígitos).

* El formato de visualización depende de la configuración de pantalla.

14 Reloj

Muestra la hora actual del día en el sistema de 24 o 12 horas.

Consumo de calorías

Muestra el consumo de calorías estimado desde el comienzo de la medición, basándose en el ritmo cardíaco.

* El consumo de calorías se puede medir cuando se lleva puesto el sensor de ritmo cardíaco.

15 Tiempo total

El tiempo total es el tiempo acumulado desde la compra. Sólo puede reiniciarse mediante el Formateo (página 11).

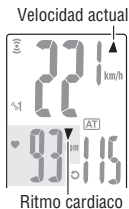
16 Distancia total

La distancia total es la distancia acumulada. Se actualiza con independencia de la medición de inicio o parada. Puede editarse al valor que desee.

Función de ritmo

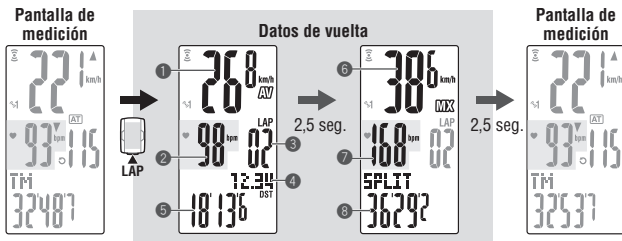
En pantalla se muestran dos tipos de iconos de flecha de ritmo para la velocidad actual y el ritmo cardiaco. Estos iconos de flecha indican si la velocidad actual (ritmo cardiaco) se encuentra por encima o por debajo de la velocidad media (ritmo cardiaco medio).

▲	Aparece cuando el valor actual se encuentra por encima de la media.
▼	Aparece cuando el valor actual se encuentra por debajo de la media.
Sin flecha	Cuando el valor actual es igual a la media o cero.



Función vuelta

Al presionar el botón **LAP** en la pantalla de medición durante la medición se guardan los datos de medición entre un conjunto de puntos dado (velocidad media de vuelta/velocidad máxima de vuelta, ritmo cardiaco medio de vuelta/ritmo cardiaco máximo de vuelta, tiempo de vuelta/tiempo parcial y distancia de vuelta de recorrido) hasta 99 vueltas. Inmediatamente después de la grabación, los datos de vuelta se muestran en el orden que se indica a continuación y, después, se regresa a la pantalla de medición.



- 1 Velocidad de vuelta media**
- 2 Ritmo cardiaco de vuelta medio**
Muestra la velocidad de vuelta media (ritmo cardiaco de vuelta medio) desde el punto anterior (para **L-01**: desde el comienzo de la medición).
- 3 Número de vuelta**
Muestra el número de vuelta que se acaba de grabar.
* Cuando el número total de vueltas supera las 99, aparece "--", lo que indica que no se pueden grabar más vueltas.
- 4 Trayecto recorrido en la vuelta**
Muestra el trayecto recorrido en la vuelta desde el punto anterior (para **L-01**: desde el comienzo de la medición).
- 5 Tiempo de vuelta**
Muestra el tiempo transcurrido desde el punto anterior (para **L-01**: desde el comienzo de la medición).
- 6 Velocidad de vuelta máxima**
- 7 Ritmo cardiaco de vuelta máximo**
Muestra la velocidad de vuelta máxima (ritmo cardiaco de vuelta máximo) desde el punto anterior (para **L-01**: desde el comienzo de la medición).
- 8 Tiempo parcial**
Muestra el tiempo total transcurrido desde el comienzo de la medición.

Almacenamiento de la vuelta

Los datos de vuelta grabados se guardan en un archivo cuando se realiza la operación de restablecimiento (página 19) y se pueden ver en la pantalla de menús "Visualización de archivos" (página 26).

- * Al presionar el botón **LAP** cuando el número total de vueltas alcanza el valor 99 se muestra la vuelta, pero "--" aparece en el lugar del número de vuelta, lo que indica que no es posible seguir grabando.
- * Se utiliza una vuelta por archivo cuando no hay datos de vuelta. Por tanto, el número total de vueltas es la suma del número total de vueltas de todos los archivos y el número de archivos.

(Ejemplo) Cuando el número siguiente de vueltas se graba en los archivos:

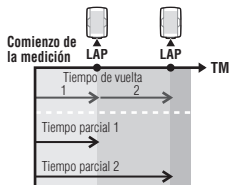
El número de vueltas en un archivo	Número de archivos
F01 : 5 vueltas	3 archivos
F02 : 0 vueltas	
F03 : 10 vueltas	

El número total de vueltas es la suma del número total de vueltas utilizadas en todos los archivos ("15") y el número total de activos ("3"), es decir, "18".

Tiempo de vuelta y tiempo parcial

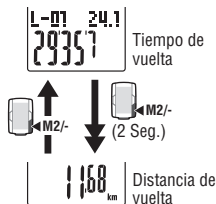
El tiempo de vuelta muestra el tiempo transcurrido desde que se pulsó por última vez el botón **LAP**.

El tiempo parcial muestra el tiempo transcurrido desde el comienzo de la medición hasta el punto de pulsación del botón **LAP**.



Uso avanzado de los datos de vuelta en tiempo real

Para los datos de vuelta de tiempo real indicados en la pantalla inferior, el computador inicia o detiene la medición en sincronización con la medición normal; sin embargo restablece y reinicia los datos cada vez que se presiona el botón **LAP**. Esta función independiente del tiempo de vuelta se puede utilizar también para intervalos y rutas parciales, como por ejemplo un tramo de ascensión a una colina.



Distancia de cuenta atrás


La función de distancia de cuenta atrás muestra la distancia de cuenta atrás a una distancia del recorrido de destino predeterminada y muestra una notificación cuando alcanza el valor cero. Cuando se alcanza la distancia del recorrido de destino, el computador cambia cualquier visualización de datos de medición a la pantalla de cuenta atrás y lo notifica mediante el parpadeo de puntos y un sonido de alarma.




Ejemplo de uso de la distancia de cuenta atrás

- 1. Acceso a la distancia de evento de carrera**
Para eventos de distancia sistemática, como por ejemplo una carrera, acceda a la distancia de evento de carrera antes del inicio, y desarrolle su estrategia y ritmo en base a la cuenta regresiva de la distancia durante la carrera.
- 2. Acceso a la distancia de señal de destino**
Para paseos, acceda a la distancia de señal de destino siempre que encuentre una señal de destino en la carretera, y desarrolle el ritmo en base a la distancia de cuenta atrás.
- 3. Acceso a la distancia objetivo periódica**
Acceda a la distancia objetivo periódica para una semana, mes o año para comprobar su progreso.

* La distancia de cuenta atrás se establece desde la pantalla de menús "Ajuste de la distancia de cuenta atrás" (página 36).

Zona de ritmo cardiaco objetivo

Durante la medición,  en la pantalla muestra el estado del ritmo cardiaco objetivo.

 (constante)	La zona objetivo se define en cualquiera de las zonas entre HR.ZONE:1 y 4 .
 (parpadeando)	El ritmo cardiaco actual se encuentra fuera de la zona seleccionada.
 (apagado)	La zona objetivo está desactivada.

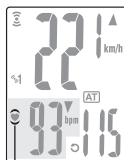
* La zona de ritmo cardiaco objetivo se define desde la pantalla de menú "Ajuste de la zona de ritmo cardiaco objetivo" (página 37).



En caso de 20 km



Cuando se alcanza
(aparece durante
5 segundos)



Zona de ritmo
cardiaco objetivo

Cambio de la configuración del computador

Si pulsa el botón **MENU** en la pantalla de medición, cambiará a la pantalla de menú. En la pantalla de menú puede ver y eliminar los archivos guardados, así como ver y cambiar diversos aspectos de la configuración.

- * Utilice **M1/+** y **M2/-** para cambiar los elementos de menú.
- * Una vez realizados los cambios, asegúrese de revisar los ajustes y confirmarlos pulsando el botón **MENU**.
- * Si deja la pantalla del menú sin realizar ninguna operación durante 2 minutos volverá a la pantalla de medición, sin guardar los cambios.

Pantalla de medición



Pantalla superior de menú

FILE VIEW Visualización de archivos	Visualización y eliminación de archivos	SSE (página 26)
CLOCK.DATE Ajuste de la fecha/hora	Cambio de la fecha/hora	SSE (página 30)
TIRE = ID:1 Especificación de la circunferencia del neumático	Selección del sensor 1 o 2 y cambio de la circunferencia del neumático	SSE (página 31)
SENSOR-ID Búsqueda del identificador del sensor	Sincronización del ritmo cardíaco y el identificador del sensor de velocidad/cadencia.	SSE (página 32)
UNIT Ajuste de la unidad de medición	Cambio de la unidad de medición	SSE (página 34)
ODO INPUT Introducción manual de la distancia total	Introducción de la distancia total	SSE (página 34)
AUTO MODE Ajuste del modo automático	Activar/desactivar el modo automático	SSE (página 35)
C.D. DST Ajuste de la distancia de cuenta atrás	Introducción de la distancia de cuenta atrás	SSE (página 36)
SOUND Ajuste de sonido	Activar/desactivar la alarma de ritmo cardíaco, y sonido de operaciones de botón	SSE (página 37)
HR.ZONE Ajuste de la zona de ritmo cardíaco objetivo	Selección de la zona de destino de RC o Desactivado y cambio del límite superior o inferior	SSE (página 37)



Visualización de archivos

FILE VIEW

Los datos de vuelta y de medición se guardan automáticamente en un archivo cada vez que se reinicia un paseo (Operación de reinicio, página 19)

Con la función de visualización de archivos, puede ver o eliminar el archivo guardado.

Datos de medición a grabar en archivo

El computador puede grabar hasta 14 archivos.

El archivo más reciente se guarda siempre como **F-01** y el archivo más antiguo se elimina automáticamente cuando se guardan 14 archivos.

Fecha de creación: **Nuevo** ← → **Antiguo**



Los datos de medición a guardar en un archivo son los siguientes.

- Trayecto recorrido
- Tiempo transcurrido
- Diversos valores medios (velocidad media, ritmo cardiaco medio y cadencia media)
- Diversos valores máximos (velocidad máxima, ritmo cardiaco máximo y cadencia máxima)
- Fecha y hora de la creación del archivo (fecha/hora de inicio de la medición)
- Número de vueltas utilizado
- Consumo de calorías
- Distribución de tiempo para la zona objetivo (tiempo en la zona, tiempo por encima de la zona y tiempo por debajo de la zona) y el porcentaje (%)
- Datos de vuelta (velocidad de vuelta media, ritmo cardiaco de vuelta medio, velocidad de vuelta máxima, tiempo de vuelta, tiempo parcial, distancia de trayecto)

Visualización de los datos de medición de un archivo

Permite ver los datos de medición en un archivo almacenado en el computador.

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.

Pulse el botón **SSE** en la pantalla **FILE VIEW**.

Parte superior del menú: MENU (atrás) Confirme: **SSE**

Número total de vueltas



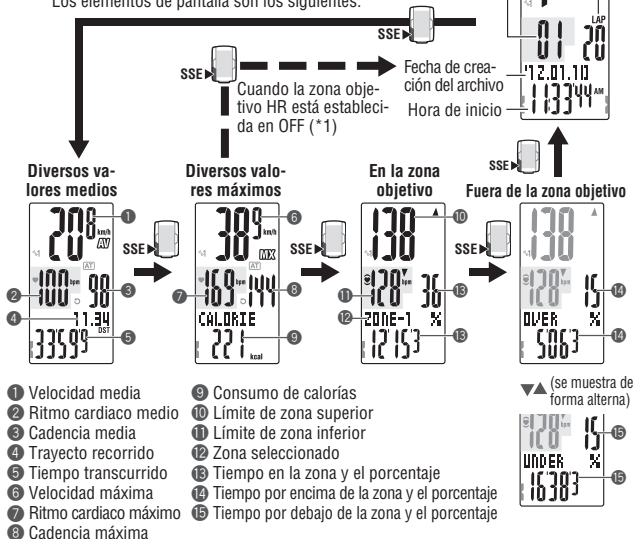
Número total de archivos

2. Seleccione el número de archivos mediante los botones **M1/+** y **M2/-** y confirme la selección mediante el botón **SSE**.


Cambio del número de archivo:  **M1/+ (0)**
M2/-

3. Desplácese a través de los datos guardados en cada archivo pulsando el botón **SSE**.

Los elementos de pantalla son los siguientes.



4. Desde cualquier pantalla en el archivo, al presionar el botón **MENU** se volverá a la pantalla superior de menús (pantalla **FILE VIEW**). Si se presiona de nuevo, se regresa a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:  **MENU** (atrás)

*1: La zona objetivo HR se establece en **OFF** durante la medición, no se muestra ningún dato relacionado con la zona objetivo.

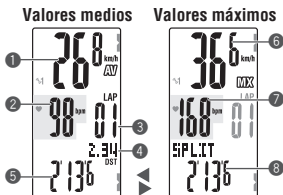
* Al presionar el botón **LAP** durante la visualización de datos, se cambia a la visualización de datos de vuelta. Para obtener detalles, consulte la sección "Visualización de los datos de vuelta" (página 28).

Visualización de los datos de vuelta

Permite ver los datos de vuelta en un archivo almacenado en el computador.

1. Seleccione el número de archivo que desea visualizar desde la pantalla de menú "Visualización de archivos" (página 26).
2. Presione el botón **LAP** para ver los datos de vuelta contenidos en el archivo seleccionado. Los valores medio y máximo se muestran alternativamente de la siguiente manera. Presione el botón **LAP** de nuevo para salir de los datos de vuelta.

Visualización/salir de los datos de vuelta:



(se muestra de forma alterna)

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Velocidad de vuelta media | 5 Tiempo de vuelta |
| 2 Ritmo cardiaco de vuelta medio | 6 Velocidad de vuelta máxima |
| 3 Número de vuelta | 7 Ritmo cardiaco de vuelta máximo |
| 4 Trayecto recorrido en la vuelta | 8 Tiempo parcial |

3. Cambie las vueltas, si procede, por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**.

Cambio del número de vuelta:



4. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **FILE VIEW**). Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:



Número de archivo

Número vueltas utilizadas en un archivo



Fecha de creación del archivo

Hora de inicio

Eliminación de archivos

Eliminar el archivo guardado en el computador.

El computador elimina y sobrescribe un archivo antiguo automáticamente; sin embargo, también puede eliminar el archivo especificado manualmente.

1. Cambie a la pantalla de menú "Visualización de archivos" (página 26).
2. Pulse simultáneamente el botón **SSE** y **M1/+** o **M2/-** para cambiar a la pantalla de eliminación.

Cambiar a la pantalla de eliminación:



Fecha de creación del archivo
Hora de inicio

Número de archivo

Número vueltas utilizadas en un archivo



3. Seleccione el número de archivo que desea eliminar desde la fecha/hora de creación del archivo. Para eliminar todos los archivos, seleccione "**ALL**" (Todos).

Cambio del número de archivo: (o)

01 ↔ 02 ↔ 03 ... ALL ↔ 01

4. Pulse el botón **SSE** para eliminar el archivo.

Eliminación de archivos:

Búsqueda de la pantalla de eliminación

Número de archivo para eliminar



▲ (se muestra de forma alterna)



5. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **FILE VIEW**). Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:

- * Para presionar el botón **MENU** en la pantalla de eliminación se cancela la eliminación de archivos y se regresa a la pantalla anterior.
- * Cuando el computador no tenga archivos (**F-00**), la operación de eliminación de archivos no estará operativa.
- * Una vez eliminado un archivo, se eliminan también todos los datos de vuelta asociados con ese archivo.
- * Una vez eliminado un archivo no es posible restaurarlo.

Ajuste de la fecha/hora

CLOCK.DATE

Ajuste el "Formato de reloj", "Hora", "Minuto", "Formato de fecha", "Año", "Mes" y "Día."

* Presione sin soltar el botón **M1/+** o **M2/-** para aumentar o reducir el número rápidamente.

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.
 Cambie a la pantalla **CLOCK.DATE** por medio de los botones **M1/+** y **M2/-** y confirme con el botón **SSE**.



Parte superior del menú: **MENU** (atrás)

Cambio del menú: **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: **SSE**

2. Seleccione el formato de visualización de la hora.
 Seleccione "24h (24 horas)" o "12h (12 horas)" utilizando los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.

Formato de pantalla



Hora Minuto

24h ↔ 12h: **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: **SSE**

3. Introduzca la "Hora" o "Minuto."
 Introduzca la "Hora" utilizando los botones **M1/+** y **M2/-**, confirme con el botón **SSE** y, a continuación, introduzca los "Minutos" de la misma forma.

Intervalo de valores: 24h 0:00 – 23:59 [12h 1:00 a.m. – 12:59 p.m.]

Aumente/reduzca: **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: **SSE**

4. Seleccione el formato de visualización de la fecha.
 Seleccione el formato de visualización de la fecha entre "YY/MM/DD", "MM/DD/YY" (MM/DD/AA) y "DD/MM/YY" (DD/MM/AA) utilizando los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.



Cambie la pantalla: **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: **SSE**


5. Introduzca el "Año", "Mes" y "Día."
 Introduzca el "Año", "Mes" y "Día" en el orden de pantalla seleccionado en el Paso 4 utilizando los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**. Introduzca los 2 últimos dígitos del año.



Intervalo de valores: 00.01.01 – 99.12.31

Aumente/reduzca: **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: **SSE**

6. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **CLOCK.DATE**), confirme los cambios.
 Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:  **MENU** (atrás)

Especificación de la circunferencia del neumático **TIRE = ID:1**

Establezca la circunferencia del neumático en **SP1** (sensor de velocidad 1) y **SP2** (sensor de velocidad 2) sincronizada conforme a la sección “Búsqueda del identificador del sensor” (página 32).



- * Para obtener información sobre la circunferencia del neumático, consulte la sección “Circunferencia del neumático” (página 13).
- * Presione sin soltar el botón **M1/+** o **M2/-** para aumentar o reducir el número rápidamente.

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.
 Cambie a la pantalla **TIRE** por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.

Parte superior del menú:  **MENU** (atrás)

Cambio del menú:  **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: 



2. Seleccione “**ID:1**” (sensor 1) o “**ID:2**” (sensor 2) mediante los botones **M1/+** y **M2/-**.

ID:1 ↔ **ID:2**:  **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: 


Llegados a este punto, si no es necesario especificar la circunferencia del neumático, continúe con el paso 4.

3. Especifique los 2 últimos dígitos de la circunferencia del neumático para el sensor seleccionado en el paso 2 mediante los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme la operación mediante el botón **SSE**. A continuación, especifique los 2 primeros dígitos de la misma forma.

Intervalo de valores: 0100 – 3999 mm

Aumente/reduzca:  **M1/+** (o) **M2/-** Mueva los dígitos: 

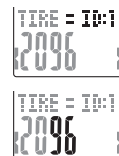
4. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **TIRE**), confirme los cambios.
 Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:  **MENU** (atrás)

Icono del sensor en período de reconocimiento



Tamaño de rueda actual



- * Cuando utilice un computador para una sola bicicleta, establezca la circunferencia del neumático solamente en **ID:1** (sensor 1). Si suele utilizar un computador para dos bicicletas, establezca la circunferencia del neumático de la segunda bicicleta en **ID:2** (sensor 2).
- * Al cambiar a la pantalla de medición se muestra el icono del sensor seleccionado (1 o 2). Incluso cuando se suele utilizar un computador para dos bicicletas, el sensor de velocidad se reconoce automáticamente y la medición se puede iniciar (en función de la situación, puede tardar cierto tiempo en reconocerse automáticamente el sensor). Para obtener detalles, consulte la sección “Reconocimiento automático del identificador del sensor de velocidad” (página 4).

Búsqueda del identificador del sensor

SENSOR-ID

Al mover el computador de un sensor a otro, o para utilizar transmisor diferente de RC, es obligatorio realizar esta operación.

- * Esta unidad requiere el identificador del sensor.

El computador no podrá recibir la señal del identificador, a menos de que el identificador del sensor esté correctamente sincronizado.

* Cuando se utiliza la unidad por primera vez (con la configuración predeterminada de fábrica) cada identificador de sensor ya viene sincronizado con el computador comercializado; por consiguiente, el procedimiento siguiente no es necesario.

- * Para comprobar el identificador de sensor, cada sensor debe situarse cerca del computador.

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.

Cambie a la pantalla **SENSOR-ID** por medio de los botones

M1/+ y **M2/-** y confirme con el botón **SSE**.



Parte superior del menú:  **MENU** (atrás)

Cambio del menú:  **M1/+** (o) **M2/-** Confirme:  **SSE**

2. Seleccione el identificador del transmisor que desea comprobar. Selecciónelo entre “**HR** (sensor de ritmo cardiaco)”, “**SP1** (sensor de velocidad 1)” y “**SP2** (sensor de velocidad 2)” por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**.

HR ↔ **SP1** ↔ **SP2**:  **M1/+** (o) **M2/-**

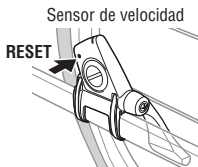


- * **SP2** se utiliza cuando se suele emplear un computador para dos bicicletas. Mediante la comprobación del identificador del segundo sensor de velocidad montado en una segunda bicicleta como **SP2**, la computadora es capaz de reconocer las dos bicicletas automáticamente.

3. Presione el botón **SSE** para iniciar la comprobación del identificador.

Iniciar la búsqueda: **SSE** 

Mientras el valor de la pantalla cambia, presione el botón **RESET** del sensor que desea comprobar.




Sensor de ritmo cardíaco



Cuando el ritmo cardíaco o la velocidad (cadencia) se muestra con **"ID-OK"** en la pantalla, la sincronización se ha completado.

* El computador entra en el modo de búsqueda durante 5 minutos después de iniciar la sincronización de identificadores. Presione el botón **SSE** en el modo de búsqueda para cancelar la sincronización de identificadores; **"ID-SKIP"** se mostrará en pantalla. A menos que se reciba una señal de sensor en 5 minutos, **"ID-ERROR"** se mostrará en pantalla. Cuando **"ID-SKIP"** o **"ID-ERROR"** se muestra en pantalla, el identificador de sensor permanece como estaba antes de la sincronización de identificadores.

4. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **SENSOR-ID**), confirme los cambios. Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:  **MENU** (atrás)

* Cuando utilice **SP2**, establezca la circunferencia del neumático de **ID:2** (sensor 2) conforme a la sección "Especificación de la circunferencia del neumático" (página 31).

Ajuste de la unidad de medición

UNIT

Cambie la unidad (**km** o **mile** (milla)).

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.
 Cambie a la pantalla **UNIT** por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.



Unidad de velocidad actual

Parte superior del menú: **MENU** (atrás)

Cambio del menú: **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: **SSE**

2. Seleccione la unidad de velocidad por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**.



km ↔ mile: **M1/+** (o) **M2/-**

3. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **UNIT**), confirme los cambios.
 Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú: **MENU** (atrás)

* Después de cambiar la unidad, la distancia total medida en el pasado se convierte automáticamente a la nueva unidad.

Introducción manual de la distancia total

ODO INPUT

Cuando especifique cualquier valor para la distancia total, puede empezar por el valor que estableció. La distancia total anterior se puede especificar después de la operación de formateo o en un nuevo computador.

* Presione sin soltar el botón **M1/+** o **M2/-** para aumentar o reducir el número rápidamente.

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.
 Cambie a la pantalla **ODO INPUT** por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.



Valor total actual

Parte superior del menú: **MENU** (atrás)

Cambio del menú: **M1/+** (o) **M2/-** Confirme: **SSE**

- Introduzca la distancia total por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y mueva los dígitos mediante el botón **SSE**.

* La distancia total se muestra con un número entero de 6 dígitos, empezando con 4 dígitos e incluyendo letras pequeñas que cambian secuencialmente a la derecha.

Intervalo de valores: 0 – 999999 km [millas]

Aumente/reduzca: (o) Mueva los dígitos:

- Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **ODO INPUT**), confirme los cambios. Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú: (atrás)



Se muestran los últimos 4 dígitos.



Ajuste del modo automático

AUTO MODE

Activar/desactivar el modo automático (página 18).

- Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú. Cambie a la pantalla **AUTO MODE** por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.

Parte superior del menú: (atrás)

Cambio del menú: (o) Confirme:



Ajuste actual

- Seleccione **ON** (ACTIVADO) o **OFF** (DESACTIVADO) por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**.

ON ↔ **OFF**: (o)



- Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **AUTO MODE**), confirme los cambios. Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú: (atrás)

Ajuste de la distancia de cuenta atrás


C.D. DST →

Introduzca la distancia de trayecto objetivo de cuenta atrás (página 24).

* Presione sin soltar el botón **M1/+** o **M2/-** para aumentar o reducir el número rápidamente.

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.

Cambie a la pantalla **C.D. DST** → por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.

Parte superior del menú:  **MENU** (atrás)


Cambio del menú:  **M1/+** (o) **M2/-** Confirme:  **SSE**



Ajuste actual

2. Introduzca la distancia objetivo por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y mueva los dígitos mediante el botón **SSE**.

Intervalo de valores: 0,0 – 9999,9

Aumente/reduzca:  **M1/+** (o) **M2/-** Mueva los dígitos:  **SSE**



Distancia objetivo
 En caso de
 100,0 km

* La distancia objetivo puede ajustarse en 0,1 km.

3. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **C.D. DST** →) y confirmará los cambios. Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:  **MENU** (atrás)

Ajuste de sonido

SOUND

Permite activar y desactivar el sonido de alarma de la zona objetivo y el sonido de operación con botones.

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.
 Cambie a la pantalla **SOUND** por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.



Parte superior del menú:



Cambio del menú:



2. Cambie entre la alarma de fuera de zona RC y la operación con botones por medio de los botones **SSE**.

Alarma de zona de RC



HR.ALARM ↔ BUTTON:



Sonido de operación de botón



3. Seleccione **ON** (ACTIVADO) o **OFF** (DESACTIVADO) por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**.

ON ↔ OFF:



4. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **SOUND**), confirme los cambios.
 Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:



Ajuste de la zona de ritmo cardiaco objetivo

HR.ZONE

Seleccione la zona objetivo de RC (1 a 4) o OFF .

* Detenga la medición y realice la operación de reinicio (página 19) antes de poder cambiar la zona objetivo de ritmo cardiaco. A menos que realice la operación de reinicio, aparecerá en pantalla “**DATA RESET**”, impidiendo el cambio de las zonas de ritmo cardiaco objetivo.

* Para obtener detalles sobre la zona objetivo, consulte “3 Uso de la zona objetivo” (página 41).

* Presione sin soltar el botón **M1/+** o **M2/-** para aumentar o reducir el número rápidamente.

1. Pulse el botón **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla superior de menú.
Cambie a la pantalla **HR.ZONE** por medio de los botones **M1/+** y **M2/-**, y confirme con el botón **SSE**.

Parte superior del menú:  **MENU** (atrás)

Cambio del menú:  **M1/+** (0)  **M2/-** (0) Confirme: **SSE** 



Ajuste actual

2. Seleccione la zona objetivo de RC.
Seleccione **OFF**, **1**, **2**, **3** o **4** mediante los botones **M1/+** y **M2/-**. Cuando utilice la zona objetivo de RC seleccione un valor comprendido entre 1 y 4, confirme la selección mediante el botón **SSE** y, a continuación, continúe con el paso 3.
Cuando no utilice la zona de ritmo cardíaco objetivo, seleccione **OFF** y, a continuación, continúe con el paso 4.




Seleccione la zona:  **M1/+** (0)  **M2/-** (0) Confirme: **SSE** 

OFF ↔ 1 ↔ 2 ... 4 ↔ **OFF**




3. Especifique el límite inferior para la zona seleccionada mediante los botones **M1/+** y **M2/-** y confirme la selección mediante el botón **SSE**. A continuación, especifique el límite superior de la misma manera.

Intervalo de valores: 0 – 240 (*1)

Aumente/reduzca:  **M1/+** (0)  **M2/-** (0) Confirme: **SSE** 

4. Si pulsa el botón **MENU** volverá a la pantalla superior de menú (pantalla **HR.ZONE**), confirme los cambios.
Si lo pulsa de nuevo volverá a la pantalla de medición.

A la pantalla de medición/superior de menú:  **MENU** (atrás)

Límite superior



Límite inferior

*1 Es posible introducir cualquier límite superior/inferior en cada zona; sin embargo, el límite superior se ajusta automáticamente al límite inferior + 1 cuando el límite inferior introducido supera el límite superior. En caso del límite superior la situación se invierte, el límite inferior se ajusta de la misma forma.

* Se muestra el límite superior con el dígito en un pequeño número cuando excede 199.

Entrenamiento basado en el ritmo cardíaco

Esta sección supone una visión general de lo que sería el entrenamiento aprovechando los datos del ritmo cardíaco. Para más información, hay websites y libros que aportarán datos más en profundidad.

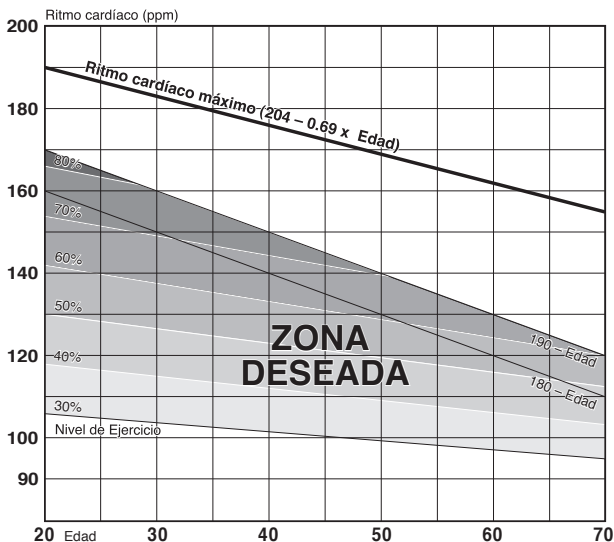
Generalmente, el RC se acelera durante el entrenamiento, más cuanto más intenso es el ejercicio. La medición del RC es un buen indicativo de dicha intensidad. Mediante la fijación de zonas objetivo de ritmo cardíaco y ajustando nuestro ejercicio a ellas, serás capaz de trabajar más eficientemente. Antes de comenzar cualquier actividad física, asegúrate de consultar antes a un entrenador deportivo o tu médico.

1 Mejorando la condición física

Montar en bicicleta es una de las mejores actividades para mejorar la condición física. Para mejorar tu condición física con el ciclismo, fija una zona objetiva de ejercicio que esté entre el 30% y el 70% de tu RC máximo, dependiendo de tu fortaleza física.

Para obtener los mejores resultados, mira la tabla abajo la cual muestra la correlación entre el RC y el nivel de entrenamiento. Para principiantes, se recomienda comenzar con el 30% del RC máximo. A partir de este punto, incrementa gradualmente ese porcentaje en atención a tus progresos y condición física.

Entrenando a niveles superiores al 70% del RC máximo, el ejercicio es más anaeróbico y menos aeróbico. La pérdida de peso se obtiene mejor en salidas de larga duración (más de 1 hora) a unos RC moderados.



2 Entrenamiento para competición

Mide tu RC en reposo justo después de levantarte y tu RC máximo (quizás en competición). Entonces, fija tu zona objetiva de acuerdo a tus objetivos:

A) Para recuperación, entrenamiento de resistencia, y pérdida de peso:

60% - 70% (ejercicio aeróbico)



B) Para entrenamiento de calidad y por intervalos:

70% -80% (ejercicio aeróbico)

C) Para incrementar entrenamiento por intervalos, competitividad y VO2 max:

85% + (ejercicio anaeróbico)



D) Para capacidad anaeróbica y esprintando:

92.5% (ejercicio anaeróbico)

$$\bullet \text{ Nivel de entrenamiento (\%)} = \frac{\text{RC Objetivo} - \text{RC en reposo}}{\text{RC Máximo} - \text{RC en reposo}} \times 100$$

$$\bullet \text{ RC Objetivo} = (\text{RC Máximo} - \text{RC en reposo}) \times$$

$$\frac{\text{Nivel de entrenam. (\%)}}{100} + \text{RC en reposo}$$



Ritmo Cardíaco en reposo


Tu RC en reposo es el valor inferior de los registrados justo después de levantarte de la cama.

Ritmo Cardíaco máximo

Los siguientes cálculos son utilizados: (220- edad) o (204 - 0.69 x edad).

Para una cifra más precisa, consulte a un especialista.

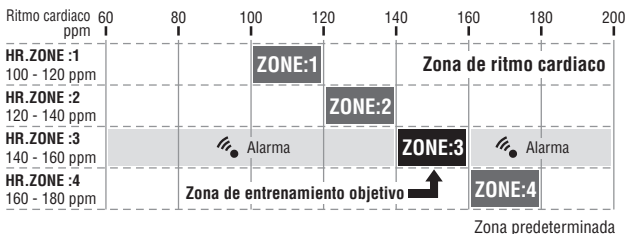
3 Uso de la zona objetivo

Cuando el ritmo cardiaco se encuentra fuera de la zona durante la medición, el computador emite una alarma e informa al ciclista por medio del parpadeo de .

La zona de ritmo cardiaco objetivo se elige entre 4 zonas predeterminadas.

Si su entrenamiento está destinado un ritmo cardiaco de entre 140 y 160 ppm, seleccione **HR.ZONE:3** tal y como se muestra a continuación. Posteriormente, el computador emitirá una alarma cuando el ritmo cardiaco baje por encima de los 139 ppm o se eleve por encima de las 161 ppm.

Una vez que la zona objetivo se defina como Activado, se grabarán los datos relevantes, pudiéndose ver el tiempo en la zona, tiempo por encima de la zona y tiempo por debajo, así como sus porcentajes, en el visor de archivos (página 26).










- * Es posible introducir cualquier límite superior/inferior en cada zona.
- * Puede seleccionar la zona objetivo de RC (**1 a 4**) u **OFF** y cambiar el límite superior e inferior mediante la pantalla de menús "Ajuste de la zona de ritmo cardiaco objetivo" (página 37).
- * La activación y desactivación del sonido de la alarma se selecciona desde la pantalla de menú "Ajuste de sonido" (página 37).

Diagnóstico de problemas


Si ocurre un funcionamiento defectuoso, haga las siguientes comprobaciones antes de contactar con CatEye o con su distribuidor para reparaciones o servicio.

Averías en la pantalla

Problema	Chequeo de partes	Solución
El movimiento de la pantalla es más lento.	¿La temperatura de alrededor es baja (bajo cero grados/32 Fahrenheit)?	Temperaturas bajo cero pueden causar una respuesta más lenta de la pantalla. Los datos no se ven afectados.
 Parpadea en pantalla.	La capacidad de pila restante del computador es escasa.	Sustitúyala por una batería nueva (CR2032) inmediatamente. Tras realizar la sustitución, asegúrese de realizar la operación de reinicio (página 11).
El mensaje "STOP!" se muestra en pantalla.	La función de recordatorio de detención (página 18) se ha activado.	Se cancela cuando se presiona el botón SSE para detener la medición. Pase por alto este mensaje durante la medición.
No aparece nada en pantalla.	¿Está gastada la batería del computador?	Sustitúyala por una nueva (CR2032). Tras realizar la sustitución, asegúrese de realizar la operación de reinicio (página 11).
Aparecen pantallas sin sentido.		Realice la operación de reinicio (página 11).
No se puede medir la velocidad del trayecto (zona de cadencia)	¿Ha comprobado el identificador del sensor? ¿Se encuentra sincronizado el ID del ordenador con el sensor de otra persona?	Compruebe el identificador del sensor de velocidad (página 32) de SP1 (sensor de velocidad 1) o SP2 (sensor de velocidad 2).
	¿Está  activado?	El computador no puede recibir ningún dato cuando  está desactivado. Presione el botón M1/+ o M2/- para salir del estado de desactivación de la transmisión (página 19).
	Compruebe si la distancia entre cada zona de sensor del sensor de velocidad y el imán es demasiado grande.	En referencia a la sección "Cómo instalar la unidad en su bicicleta" (página 7), ajuste de forma correcta las posiciones del imán correspondiente con la zona del sensor.
	Compruebe si cada zona de sensor del sensor de velocidad está fuera del centro del imán.	
	Compruebe si el computador se encuentra en el estado de desactivación de transmisión o muestra la pantalla de ahorro de energía.	Presione cualquier botón del computador para volver a la pantalla de medición.
	¿Está agotada la batería del sensor de velocidad?	Reemplácela por una batería nueva inmediatamente (CR2032).

Problema	Chequeo de partes	Solución
No se reciben las señales de ritmo cardíaco.	¿Ha comprobado el identificador del sensor? ¿Se encuentra sincronizado el ID del ordenador con el sensor de otra persona?	Compruebe el identificador del sensor de velocidad (página 32) de HR (sensor de ritmo cardíaco).
	¿Se encuentra apagado el icono del sensor del ritmo cardíaco  ?	Si se encuentra apagado el icono del sensor del ritmo cardíaco  , el computador no puede recibir información del ritmo cardíaco. Pulse el botón M1/+ o M2/- una vez para encender el icono.
	¿Se encuentra activada la función de ahorro de energía, que muestra en pantalla sólo la fecha/hora?	Pulse cualquier botón del computador para cancelar la función de ahorro de energía.
	¿Está la almohadilla del electrodo despegada de su cuerpo?	Póngase la almohadilla del electrodo correctamente para que su contacto con el cuerpo sea correcto.
	Compruebe si el sensor de ritmo cardíaco está correctamente fijado a la correa de RC.	Acople el sensor de ritmo cardíaco firmemente.
	Seque la piel (especialmente en invierno)	Humedezca ligeramente la almohadilla del electrodo del sensor de ritmo cardíaco.
	¿Está agotada la batería del sensor de ritmo cardíaco?	Sustitúyala por una nueva (CR2032).
	Compruebe si se ilumina  en la pantalla del computador. La capacidad de pila restante del computador es escasa.	Sustitúyala por una nueva (CR2032). Tras realizar la sustitución, asegúrese de realizar la operación de reinicio (página 11).
	¿Se encuentra la almohadilla de los electrodos desgastada y dañada después del uso prolongado?	Cámbiela por una correa nueva de RC.
El ritmo cardíaco algunas veces es cero y otras se mide.	Compruebe si la correa de RC está correctamente puesta en el cuerpo.	Para llevar la almohadilla del electrodo correctamente, siga las instrucciones del sensor de ritmo cardíaco (página 10).
Alejar la unidad principal del cuerpo impedirá la medición del ritmo cardíaco.	Compruebe si se ilumina  en la pantalla del computador. La capacidad de pila restante del computador es escasa.	Sustitúyala por una nueva (CR2032). Tras realizar la sustitución, asegúrese de realizar la operación de reinicio (página 11).
	¿Está agotada la batería del sensor de ritmo cardíaco?	Sustitúyala por una nueva (CR2032).

Averías en las operaciones

Problema	Chequeo de partes	Solución
Al pulsar el botón LT no se enciende la luz.	Compruebe si se ilumina  en la pantalla del computador. La capacidad de pila restante del computador es escasa.	Sustitúyala por una nueva (CR2032). Tras realizar la sustitución, asegúrese de realizar la operación de reinicio (página 11).
No se inicia ninguna medición aunque esté montando en bicicleta.	Compruebe si el modo automático está desactivado (AT está deshabilitado).	Quando el modo automático esté desactivado (AT esta deshabilitado), presione el botón correspondiente para iniciar o detener la medición. Para la medición automática, active el modo automático (página 35).
Error de comprobación del identificador del sensor de ritmo cardiaco (sensor de velocidad).		Probablemente la batería del sensor de ritmo cardiaco (sensor de velocidad) está agotada. Tras sustituir la batería por una nueva (CR2032), compruebe de nuevo el identificador del sensor (página 32).
No es posible almacenar los datos de vuelta.	¿Ha completado 99 vueltas?	Elimine archivos de datos que contengan varias vueltas desde el visor de archivos (página 29) a fin de obtener espacio libre para grabar vueltas.
	¿Está el tiempo de vuelta por encima de las 100 horas (o la distancia de vuelta del trayecto por encima de los 9999,99 km)?	Con el intervalo de grabación superado, no es posible medir la vuelta. Realice la operación de reinicio (página 19) para realizar más mediciones.
	¿Se produce inmediatamente después de pulsar el botón LAP ?	No es posible grabar la vuelta durante los 5 segundos posteriores a la pulsación del botón LAP .
Aparecen valores extraños.	¿Hay muchos objetos cercanos emitiendo ondas electromagnéticas (vías férreas, emisoras de transmisión de televisión, entorno Wi-Fi, etc.)?	Mantenga la unidad alejada de cualquier objeto que pueda causar interferencias y lleve a cabo la operación de restablecimiento (página 19).
En el modo de menú no es posible cambiar los ajustes.	¿Está realizando actualmente la medición?	Durante la medición sólo es posible visualizar el menú superior.
	Quando el modo automático está activado (con AT iluminado), podría acceder al modo de medición debido a las ondas electromagnéticas.	Mantenga la unidad lejos de cualquier objeto que pudiera estar provocando interferencias con ondas electromagnéticas.
	Compruebe si el mensaje " DATA RESET " se muestra en la pantalla.	Para cambiar la zona objetivo y la unidad de medición es necesaria la operación de reinicio. Detenga la medición y realice la operación de reinicio (página 19).
No es posible almacenar los datos de medición en el visor de archivos.	¿Se ha alcanzado el número total de vueltas 99?	Elimine archivos de datos que contengan varias vueltas desde el visor de archivos (página 29) a fin de obtener espacio libre para grabar vueltas.

Sustitución de la pila

El producto incorpora pilas instaladas en la fábrica. Si la batería se gasta, sustitúyala por una nueva siguiendo a las siguientes instrucciones.

⚠ ¡¡¡Advertencia!!! :

Deshágase con seguridad de las pilas gastadas y no las deje al alcance de los niños. Si se traga una, consulte inmediatamente con un médico.

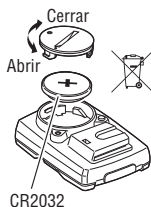
- * Si se gasta la pila del computador, sensor de ritmo cardiaco o sensor de velocidad, se recomienda sustituir todas las pilas a la misma vez.
- * La vida útil de la pila indicada en este manual no es definitiva, y varía en función del entorno de uso.
- * El sellado de la cubierta de la pila es de vital importancia para mantener la función de resistencia al agua. Limpie la suciedad de la cubierta de la pila o del sello, y compruebe si sella correctamente.

Computador

Vida útil de la pila: aprox. 1 año si se utiliza una hora al día.

- * Cuando la capacidad restante de la batería sea escasa,  se iluminará.

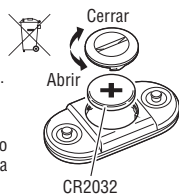
1. Quite la cubierta de pila de la parte posterior del computador utilizando una moneda o un objeto equivalente.
2. Inserte nuevas baterías de litio (CR2032) con el signo (+) hacia arriba y cierre la cubierta de batería con firmeza.
3. Tras realizar la sustitución, asegúrese de realizar la operación de reinicio (página 11), y ajuste la fecha y la hora.



Sensor de ritmo cardiaco

Vida útil de la pila: aprox. 1 año si se usa una hora al día.

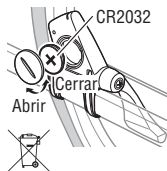
1. Quite la cubierta de pila de la parte posterior del sensor de ritmo cardiaco utilizando una moneda o un objeto equivalente.
 2. Inserte nuevas baterías de litio (CR2032) con el signo (+) hacia arriba y cierre la cubierta de batería con firmeza.
- * El sensor de ritmo cardiaco consume energía al llevarlo puesto. Quite el sensor de ritmo cardiaco siempre que no sea necesaria la medición.



Sensor de velocidad

Vida útil de la pila: aprox. 1 año si se utiliza una hora al día.

1. Quite la cubierta de pila de la parte posterior del sensor de velocidad utilizando una moneda o un objeto equivalente.
2. Inserte nuevas baterías de litio (CR2032) con el signo (+) hacia arriba y cierre la cubierta de batería con firmeza.
3. Después de cambiar la batería, asegúrese de que las posiciones del imán y el sensor son correctas y están perfectamente fijados.



Mantenimiento

Leve a cabo cuidados diarios de acuerdo a las siguientes instrucciones.

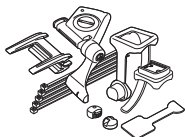
- Compruebe con regularidad que la posición de los imanes y los sensores es la correcta, y que están fijadas firmemente.
- Cuando el computador, el sensor de ritmo cardiaco y el sensor de velocidad estén sucios, lávelos con agua o límpielos con un paño suave humedecido con detergente natural diluido, y posteriormente séquelos con un paño seco. No use disolventes de pintura o alcohol de fricción, ya que pueden causar daño a las superficies.
- Dado que la cinta de ritmo cardíaco entra en contacto directamente con su piel, manténgala limpia eliminando cualquier resto de suciedad después de utilizarla.

Accesorios de recambio

Accesorios estándar

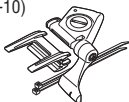
1603580

Kit de piezas (ISC-10)



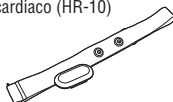
1603585

Kit de sensor de velocidad (ISC-10)



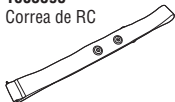
1603590

Kit de transmisor de ritmo cardíaco (HR-10)



1603595

Correa de RC



1600280N

Banda del soporte



1602193

Soporte



1699691N

Imán de rueda



1699766

Imán de cadencia



1665150

Batería de litio (CR2032)



Accesorios opcionales

1602980

Soporte de unión de nailon



Especificaciones

Funciones en pantalla	Pantalla superior	Velocidad actual	0,0 (4,0) – 150,0 km/h [0,0 (3,0) – 93,0 mph] Para tamaño de neumático de 27 pulgadas
		Velocidad media	0,0 – 150,0 km/h [0,0 – 93,0 mph]
		Velocidad máxima	0,0 (4,0) – 150,0 km/h [0,0 (3,0) – 93,0 mph]
	Pantalla central	Ritmo cardíaco	0 (30) – 240 ppm
		Ritmo cardíaco medio	0 – 240 ppm
		Ritmo cardíaco máximo	0 (30) – 240 ppm
		Cadencia	0 (20) – 199 rpm
		Cadencia media	0 – 199 rpm
	Pantalla inferior	Cadencia máxima	0 (20) – 199 rpm
		Fecha	'00.01.01 – '99.12.31 (es posible modificar el formato de visualización)
		Hora	0:00'00" – 23:59'59" [AM 1:00'00" – PM 12:59'59"] (es posible seleccionar modos de 12 y 24 horas)
		Consumo de calorías	0 – 9999/10000 – 999999 kcal (estimación basada en cálculos)
		Tiempo total	0 – 99999 horas
Odómetro		0,0 – 9999,9/10000 – 999999 km [millas]	
Tiempo transcurrido		00'00"0 – 59'59"9 / 1:00'00" – 99:59'59"	
Trayecto recorrido		0,00 – 9999,99 km [millas]	
Distancia de cuenta atrás		9999,90 – 0,00 km [millas]	
Número de vuelta		L-01 – L-99	
Vuelta	Velocidad de vuelta media en tiempo real	0,0 – 150,0 km/h [0,0 – 93,0 mph]	
	Temporizador de vuelta	0'00"0 – 59'59"9 / 01:00'00" – 99:59'59"	
	Distancia de vuelta de trayecto en tiempo real	0,00 – 9999,99 km [millas]	
	Pantalla superior (velocidad de vuelta media, velocidad de vuelta máxima)		
	Pantalla central (ritmo cardíaco de vuelta medio, número de vuelta, ritmo cardíaco de vuelta máximo)		
	Pantalla inferior (distancia de vuelta de trayecto, tiempo de vuelta, tiempo parcial)		
	Sistema de control	Microcomputador de un chip, oscilador de cristal	
	Sistema de pantalla	Pantalla de cristal líquido (iluminación trasera EL)	
	Sistema de detección de la señal del sensor de velocidad/cadencia	Sensor magnético sin contacto	
	Transmisión y recepción de la señal del sensor	Banda ISM de 2,4 GHz (con identificador para cada sensor. Se pueden establecer 2 identificadores (SP1 y SP2) para cada sensor de velocidad.)	
Rango de comunicación	5 m (más de 5 m, la distancia de transmisión podría variar debido a las condiciones ambientales)		
Intervalo de temperatura operativa	0 °C – 40 °C (este producto no funcionará adecuadamente si se supera el intervalo de temperatura de trabajo. En condiciones de temperatura superiores o inferiores el producto podría presentar una respuesta lenta o el LCD en negro, respectivamente).		
Intervalo de temperatura de almacenamiento	-20 °C – 50 °C		
Intervalo de ajuste de la circunferencia de rueda	0100 – 3999 mm 1 tamaño para cada identificador de sensor de velocidad (SP1 = 2096, SP2 = 2050)		
Alimentación/ vida de la batería	Computador	: CR2032 x 1 / Aprox. 1 año (con uso de 1 hora al día)	
	Sensor de ritmo cardíaco	: CR2032 x 1 / Aprox. 1 año (cuando se lleva 1 hora al día)	
	Sensor de velocidad	: CR2032 x 1 / Aprox. 1 año (con uso de 1 hora al día)	
Dimensiones/ Peso	Computador	: 56,5 x 38 x 16,9 mm / 30 g (con las baterías)	
	Sensor de ritmo cardíaco	: 31 x 62,5 x 13,2 mm / 15,4 g (con las baterías)	
	Sensor de velocidad	: 47,4 x 62,4 x 13,1 mm (excluyendo el brazo) / 21 g (con las baterías)	

* Cuando el tiempo transcurrido supera las 100 horas, o si la distancia del trayecto supera los 9999,99 km/h, aparecerá "E" en lugar de la velocidad media.

* El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso, a fin de realizar modificaciones o mejoras.

Registro

Sitio Web de CATEYE (<http://www.cateye.com>)

Para recibir el servicio de garantía debe registrar el producto. Registre el V3n a la mayor brevedad posible. CATEYE le ofrece el máximo soporte técnico y nueva información de producto posibles.

Regístrese en línea a través de nuestro sitio Web o envíe la tarjeta de registro que se muestra a continuación directamente a nuestro Servicio de atención al cliente. Para realizar el registro, incluya el número de serie del producto (el número de 7 dígitos marcado en la tapa de la batería del computador).



Garantía limitada

2 años CC-TR310TW : Computador, sensor de ritmo cardíaco y sensor de velocidad.
CC-TR210DW : Computador y sensor de velocidad.
(no incluye el desgaste de las baterías)

Los productos Cateye están garantizados para defectos de materiales y su correspondiente mano de obra durante 2 años a partir de la fecha de su compra. Si el producto fallase durante un uso normal, Cateye subsanará el problema sin coste alguno. El servicio ha de ser prestado por nuestro personal de garantías o bien por un distribuidor Cateye. Para devolver este producto, empaquételo con cuidado e incluya el certificado de garantía así como el justificante de la compra con una breve explicación de la reparación requerida. Por favor, indique claramente sus datos en el certificado de garantía. Eventuales costes de seguros, transporte y manipulado han de ser cubiertos por la persona que desea la reparación.

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033
E-mail : support@cateye.co.jp URL : <http://www.cateye.com>

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595 Toll Free : 800.5CATEYE
Fax : 303.473.0006
E-mail : service@cateye.com

① Please fill with 7-digits numbers marked on the battery cover of main unit.
 コンピュータ裏面のバッテリーカバーに記された7桁の数字をご記入ください。
 Veuillez indiquer le numéro à 7 chiffres indiqué sur le couvercle de la pile de l'unité principale.
 Geben Sie bitte die siebenstellige Nummer an, die auf der Batterieabdeckung der Haupteinheit steht.
 Voor de 7-cijferige nummers in de op de batterijdeksel van de computer staan.
 Por favor, complete el número de 7 dígitos mostrado en la tapa de las pilas de la unidad principal.
 Inserire il codice di 7 cifre indicato sul coperchio del vano batterie dell'unità principale.

REGISTRATION CARD

V3n



ユーザー登録カード Fiche d'enregistrement Registratiekaart
 Scheda di registrazione Registrierungskarte Tarjeta de registro

Name Serial No. シリアルNo. Seriennummer
 お名前(フリガナ) Naam No. de série Nº de serie
 Nom Nombres Seriennr Numero di matricola
 Name Nome

□ □ □ □ □ □ □

Address
 ご住所 Adres
 Adresse Dirección
 Adresse Indirizzo

Phone Telephone E-mail address
 電話番号 Teléfono Eメールアドレス
 Téléphone Telefono Adresse e-mail Dirección de correo electrónico
 Telefon Numero di telefono E-mail-Adresse Indirizzo e-mail

Dealer or Shop name
 ご購入店名 Dealer of Naam van winkel
 Nom du magasin ou du revendeur Nombre del proveedor o de la tienda
 Name des Händlers oder des Geschäfts Nome del punto vendita

Dealer or Shop address
 所在地 Dealer of Adres van winkel
 Adresse du magasin ou du revendeur Dirección del proveedor o de la tienda
 Adresse des Händlers oder des Geschäfts Indirizzo del punto vendita

The date of purchase
 ご購入日 Datum van aankoop
 Date d'achat Fecha de compra
 Kaufdatum Data di acquisto

/ /

Your name address or e-mail address will not be sold or shared with any other company.
 ご送信いただいた情報や内容の管理には万全を期し、新製品情報やテクニカルサポート提供以外に使用することは一切ありません。
 Votre adresse postale et votre adresse e-mail ne seront pas vendues ou transmises à d'autres entreprises.
 Ihr Name oder Ihre E-Mail-Adresse wird weder weiterverkauft noch an eine andere Firma weitergegeben.
 Uw naam, adres of e-mailadres zullen niet beschikbaar worden gesteld aan derden.
 Su nombre, dirección o correo electrónico no serán vendidos o compartidos con otras empresas.
 IlI vostro nome, indirizzo o indirizzo e-mail non saranno venduti o condivisi con altre società.

INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE

V3n

保証書 CERTIFICAT DE GARANTIE INTERNATIONALE INTERNATIONAAL GARANTIECERTIFICAAT
 CERTIFICATO DI GARANZIA INTERNAZIONALE INTERNATIONALES GARANTIEZERTIFIKAT CERTIFICADO DE GARANTÍA INTERNACIONAL

PURCHASER'S NAME/ADDRESS Serial No. □ □ □ □ □ □ □ □
 ご住所・お名前 NOM/ADRESSE DU CLIENT
 NAME UND ANSCHRIFT DES KÄUFERS
 NAAM/ADRES KOPER
 NOMBRE/DIRECCIÓN DEL COMPRADOR
 NOME/INDIRIZZO DEL COMPRATORE



DEALER'S NAME/ADDRESS
 販売店名・住所
 NOM/ADRESSE DU DISTRIBUTEUR
 NAME UND ANSCHRIFT DES HÄNDLERS
 NAAM/ADRES VERKOPER
 NOMBRE/DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR
 NOME/INDIRIZZO DEL VENDITORE

DATE OF PURCHASE
 お買い求め年月日
 DATE D'ACHAT
 VERKAUFSDATUM
 AANKOOPDATUM
 FECHA DE COMPRA
 DATA DELL'ACQUISTO

/ /

DIGITAL
24G

CATEYE CO., LTD 2-8-25, KUWAZU, HIGASHI SUMIYOSHI-KU, OSAKA, JAPAN 546-0041

www.cateye.com

CE 2150



066601060 2